

# Living the

# LOTUS

## Buddhism in Everyday Life

# 10 2016

## VOL. 133



### Living the Lotus

Vol. 133 (Tháng 10 2016)

[Phát hành]

Hội Rishso Kosei-kai – Bộ phận truyền đạo quốc tế  
Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo,  
166-8537 Japan

**TEL:** +81-3-5341-1124

**FAX:** +81-3-5341-1224

**Email:** living.the.lotus.rk-international  
@kosei-kai.or.jp

**Người chịu trách nhiệm biên tập:** Shoko Mizutani

**Trưởng ban biên tập:** Shizuyo Miura

**Nhân viên biên tập:** Nhân viên bộ phận truyền  
đạo quốc tế

Hội Rishso Kosei-kai là giáo đoàn Phật giáo tại gia lấy Pháp hoa tam bộ kinh làm cơ bản, được sáng lập vào năm 1938 bởi Khai tổ Nikkyo Niwano và Phó tổ Myoko Naganuma. Đây là tập hợp những người có nguyện vọng phát huy lời dạy của Đức Thích Tôn tại gia đình, nơi làm việc, xã hội địa phương và muốn xây dựng một thế giới hòa bình. Hiện tại thì cùng với chủ tịch Nichiko Niwano, những người hội viên chúng ta đang phấn khởi nỗ lực trong công việc truyền giáo truyền đạo đồng thời bắt tay hợp tác với mọi người trong các lĩnh vực mà trước hết là lĩnh vực tôn giáo, tích cực tham gia nhiều hoạt động hòa bình khác nhau trong nước và nước ngoài.

Trong tiêu đề Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life (Sống Kinh pháp hoa ~ Phật giáo trong sinh hoạt) thì có chứa đựng nguyện vọng phát huy lời dạy của Kinh pháp hoa trong cuộc sống hàng ngày để làm cho cuộc sống phong phú và có nhiều giá trị hơn nữa giống như bông sen đẹp nở trong bùn lầy. Thông qua tạp chí này, chúng ta truyền đi lời dạy của Phật giáo có thể phát huy được trong cuộc sống hàng ngày tới mọi người trên khắp thế giới bằng Internet.

## Trước khi cầu nguyện ...

Nichiko Niwano  
Chủ tịch Hội Rissho Kosei-kai



### Cầu nguyện là gì

Như trong câu thơ senryu (xuyên liễu) cổ rằng “Xin lên thần phật những điều chỉ lợi cho bản thân”, con người ở thời đại nào có vẻ cũng cầu mong thần và phật để được toại nguyện. Hiện nay, chúng ta cũng chấp tay với mong muốn như “Cầu cho đậu được kỳ thi nhập học”, “Cầu cho khỏi bệnh” và cầu nguyện lên thần phật không ít.

Đức khai tổ đã từng nói rằng “Khi nói tới tín ngưỡng thì mọi người hay nghĩ tới việc mong muốn sự cứu rỗi từ khổ nạn hay đạt được mong muốn mà cầu nguyện lên thần phật” và sau đó nói rõ rằng việc “Không phải chỉ cầu nguyện thần phật mà hướng tới lối sống tuân theo phật pháp tức là chân lý” mới là tín ngưỡng.

Tin và học được phật pháp, bản thân trở thành phật, nhận thấy việc bản thân là phật, ... Điều đó có nghĩa là tín ngưỡng Phật giáo nằm ở phương hướng đó. Ngay từ đầu, nếu nhận thấy bản thân là phật thì việc nhờ vả sức của thần phật hay ai đó khác và cầu nguyện “Xin hãy giúp tôi” sẽ biết mất. Điều đó chính là phật đạo thứ mà chúng ta dựa vào lời dạy của việc tự soi sáng – soi sáng bằng phật pháp để tiếp tục sống.

Một thầy thuốc tên là Sakashibutsu thời đại Muromachi khi tới lễ bái ở thần cung Ise đã viết lại rằng “Nếu tâm thanh sạch bên trong không có chỗ cho cầu nguyện, nếu thân thanh sạch bên ngoài không có nợ bần, tâm của thần và tâm của bản thân sẽ không có cách trở. Nếu giống như thần thì việc gì phải mong muốn gì đó và cầu nguyện xin xỏ? Đây mới có thể coi là việc lễ bái thần cung thật sự.”

Việc này có lẽ là nói về chúng ta, những người rất hay tiếp thu việc cầu nguyện lên thần phật như là việc đương nhiên, cho dù có là Phật giáo hay là thần đạo đi nữa thì bản chất của tín ngưỡng chính là nằm ở việc không cần thiết phải cầu nguyện đúng không nhỉ? Ít nhất thì cũng có vẻ sẽ hiểu là mong muốn “chỉ lợi cho bản thân” không phải là cầu nguyện thực sự.



## Lấy làm cơ duyên để hiểu sâu sắc hơn về tín

Ngay tại hội chúng ta thì cũng thấy nhiều phong tục mong ước hay cầu nguyện khác nhau ví dụ như cầu nguyện cúng dường. Vậy thì, nếu nói rằng những việc đó có không phải là tín ngưỡng đúng hay không thì cũng không thể nói chắc là như thế. Tôi cho rằng không thể rũ bỏ một cách lạnh lùng những cầu nguyện của người đang mong muốn một cách khẩn thiết rằng “Xin hãy cứu tôi với” được.

“Cầu nguyện” có thể nói là thứ được giục giã từ trong sâu thẳm bên trong nhất của sinh mệnh. Trong chữ cầu nguyện thì có vẻ cũng có ý nghĩa là “nói to lên để tìm kiếm phúc từ thần”. Vì vậy, đặc biệt là việc tiếp thu bằng tâm lòng chân thành lời nói hay suy nghĩ “Tôi muốn thoát ra khỏi nỗi khổ” được phát ra từ người khác là việc đương nhiên.

Mục sư Tomoshi Okuda có nói rằng “‘Chúng ta đang ở cùng nhau đây’. Đây là ý nghĩa của cầu nguyện” trong số tháng sáu của tạp chí này. Có thể nói rằng điều đó thông với tâm lòng của người mẹ bé con bị bệnh ra và mong muốn rằng “Cho dù phải chết thay thì tôi cũng muốn cứu con” và cũng thông với tâm lòng từ bi lớn lao của Đức Phật luôn mong muốn rằng “Mong sao tất cả mọi người đều được giải thoát khỏi nỗi khổ.”

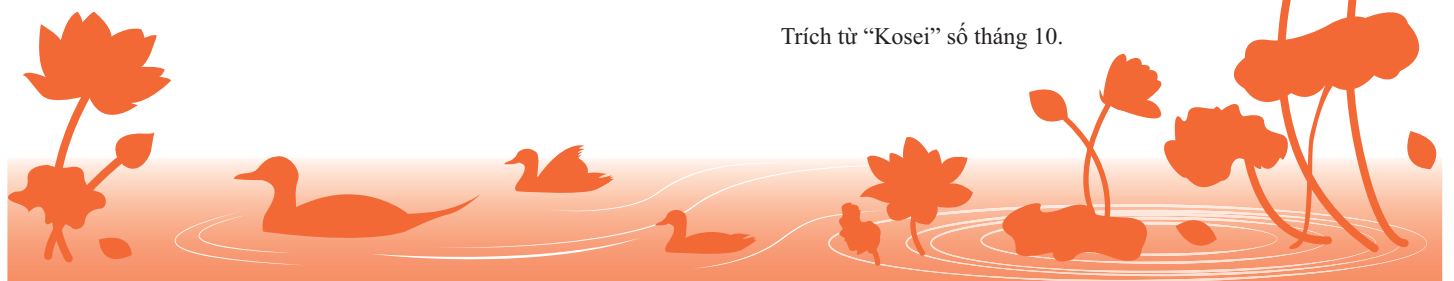
Mặt khác, tôi nghĩ rằng chúng ta phải luôn luôn nhớ việc quan trọng trước khi cầu nguyện. Việc quan trọng đó có nghĩa là mong muốn của Phật rằng “Sinh lão bệnh tử là thứ đi cùng với đời người. Chính vì thế mà mong rằng mọi người hãy nhận thấy sự biết ơn của việc đang sống hiện tại.”

Đối với người đang cầu nguyện rằng mong muốn thoát khỏi khổ nạn thì chúng ta chẳng hạn như nói với họ rằng “Bạn có muốn ngồi thử vào pháp tọa không”, “Chúng ta hãy cùng cầu nguyện cúng dường”, có lúc chúng ta cũng cùng đi thăm những người đang có cùng nỗi khổ tâm. Những việc đó tất cả đều có thể gọi là phương tiện để nhận thấy việc đã nói lúc này, tức là để nhận thấy sự mong muốn của Phật.

Việc đọc kinh cúng dường – là một trong các hoạt động tín ngưỡng căn bản của hội chúng ta – cũng có thể nói là phương pháp để thường xuyên chạm vào tâm của Đức Phật và sống lấy lời dạy tự soi sáng – soi sáng bằng pháp pháp làm căn bản thông qua sự thực hành việc đó.

Việc lễ bái cầu mong hay cầu nguyện, cơ hội đối diện với thần phật này tất cả đều là cơ duyên mà Đức Phật đã nguyện ước cho chúng ta rằng “Mong sao hãy nhận thấy việc quan trọng”. Chúng ta hãy hiểu thật kỹ việc đó và cùng nhau làm sâu sắc thêm tín ngưỡng trong cuộc sống hàng ngày.

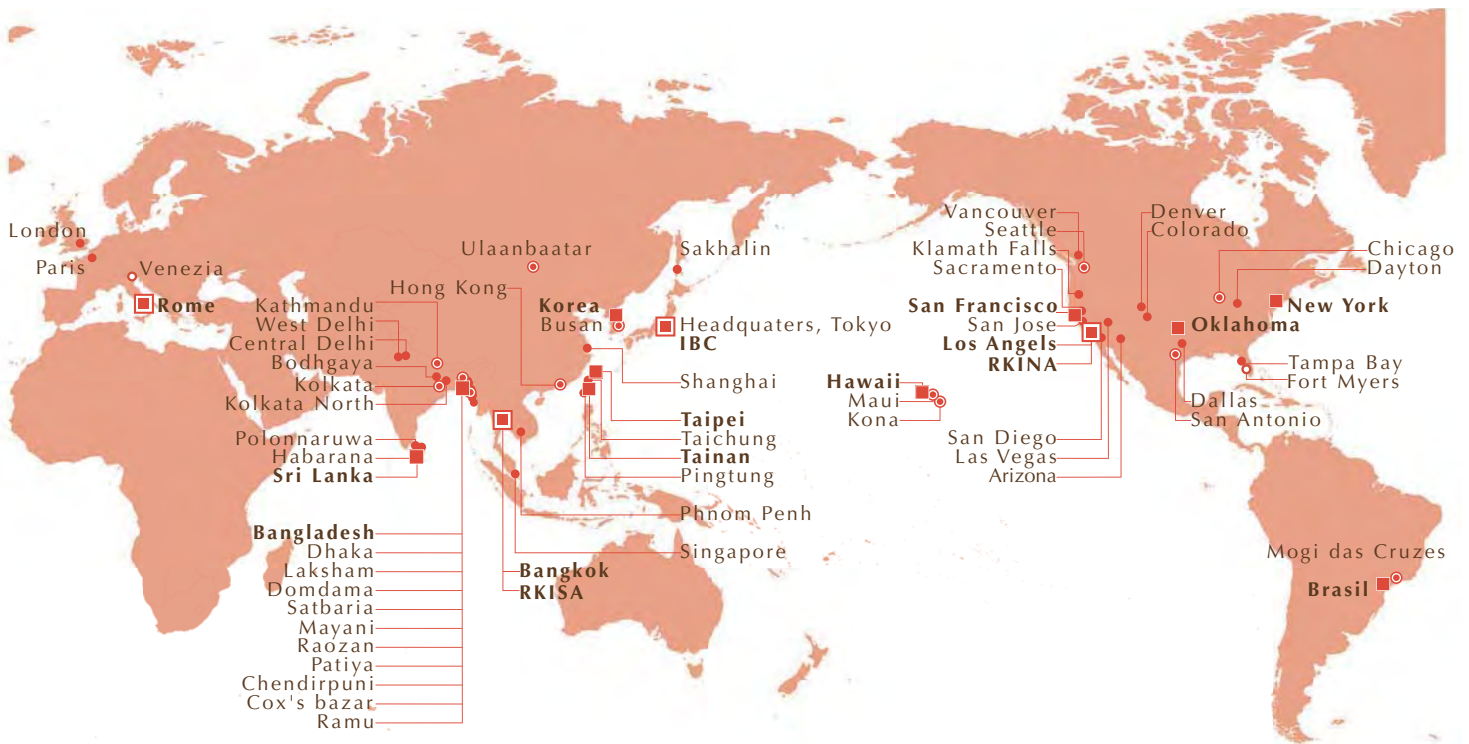
Trích từ “Kosei” số tháng 10.



# Living the LOTUS

Xin hãy đóng góp bình luận!

Chúng tôi mong sự đóng góp ý kiến và cảm tưởng của các bạn cho Living the Lotus.  
 Để liên hệ với chúng tôi, xin hãy gửi tới địa chỉ Email dưới đây.  
 Email: [living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp)



🌸 RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES 🌸

# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2016

## Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles  
CA 90033 U.S.A

Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437  
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

### Branch under RKINA

#### Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.

Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261

e-mail: rkseattle@juno.com

http://www.buddhistLearningCenter.com

#### Rissho Kosei-kai of Vancouver

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.

Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745

e-mail: dharmasanantonio@gmail.com

http://www.rkina.org/sanantonio.html

#### Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA

Tel: (727) 560-2927

e-mail: rktampabay@yahoo.com

http://www.buddhismtampabay.org/

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.

Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633

e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

#### Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.

Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

#### Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.

Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.

Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567

e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.

Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437

e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

#### Rissho Kosei-kai of Sacramento

#### Rissho Kosei-kai of San Jose

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.

Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499

e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

#### Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.

Tel: 1-773-842-5654

e-mail: murakami4838@aol.com

http://home.earthlink.net/~rkchi/

#### Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.

Tel & Fax: 1-405-943-5030

e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

#### Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.

Tel: 1-303-810-3638

#### Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.

http://www.rkina-dayton.com/

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,

CEP 04116-060, Brasil

Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377

Fax: 55-11-5549-4304

e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

#### Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,

CEP 08730-000, Brasil

Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

## Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan

Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

http://kosei-kai.blogspot.com/

#### Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,

Taichung City 401, Taiwan

Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

## Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan

Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

#### Rissho Kosei-kai of Pingtung

## Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea

Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696

e-mail: krkk1125@hotmail.com

#### Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea

Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

## Branches under the Headquarters

#### Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,

North Point, Hong Kong,

Special Administrative Region of the People's Republic of China  
*Tel & Fax:* 852-2-369-1836

**Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar**

15f Express tower, Enkh taiwnii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia  
*Tel:* 976-70006960  
*e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

**Rissho Kosei-kai of Sakhalin**

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk  
693005, Russian Federation  
*Tel & Fax:* 7-4242-77-05-14

**Rissho Kosei-kai di Roma**

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia  
*Tel & Fax :* 39-06-48913949  
*e-mail:* roma@rk-euro.org

**Rissho Kosei-kai of the UK**

**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

**Rissho Kosei-kai of Paris**

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

**International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224  
*e-mail:* ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibt-rk.org/>

**Rissho Kosei-kai of South Asia Division**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami, Tokyo, 166-8537, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1124 *Fax:* 81-3-5341-1224

**Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* thairissho@csloxinfo.com

**Branches under the South Asia Division**

**Rissho Kosei-kai of Central Delhi**

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi, 110060, India

**Rissho Kosei-kai of West Delhi**

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka  
New Delhi 110075, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata**

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,  
Kolkata 700094, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata North**

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,  
West Bengal, India

**Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center**

Ambedkar Nagar, West Police Line Road  
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

**Rissho Kosei-kai of Kathmandu**

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal

**Rissho Kosei-kai of Singapore**

**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,  
Phnom Penh, Cambodia

**Thai Rissho Friendship Foundation**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* info.thairissho@gmail.com

**Rissho Kosei-kai of Bangladesh**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-626575

**Rissho Kosei-kai of Dhaka**

House#408/8, Road#07(West), D.O.H.S Baridhara,  
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh  
*Tel:* 880-2-8413855

**Rissho Kosei-kai of Mayani**

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,  
Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Patiya**

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Domdama**

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar**

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Satbaria**

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Laksham**

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Raozan**

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Chendirpuni**

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Ramu**

**Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka**

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralessgamuwa, Sri Lanka  
*Tel & Fax:* 94-11-2826367

**Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**

**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

**Other Groups**

**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**